

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 24 septembre 2018 - 19 h 03

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

September 24, 2018 – 7:03 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents: Yvon Lapierre, maire
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Stéphane Simard, greffier adjoint

Absent: Marc Melanson, directeur général /
greffier

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

MINUTES

Present: Mayor Yvon Lapierre
Counc. at large Daniel Allain
Counc. at large Patricia Arsenault
Counc. at large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Ernest Thibodeau
Counc. Roger LeBlanc

Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absent: Marc Melanson, Chief Administrative
Officer / Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 septembre 2018

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Daniel Allain

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 10 septembre 2018 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Expansion Dieppe

10.1.1 Parc affaires et technologie – plan d'affaires – développement – rue Rufin

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil :

- accepte en principe le plan d'affaires intitulé : « Plan d'affaires - rue Rufin - Parc affaires et technologie » en vue de l'aménagement d'un terrain de 44 acres situé au bout de la rue Rufin portant le NID 70368584;

- privilégie l'option no 5 présentée dans ledit plan d'affaires préparé par Crandall Engineering

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting held on September 10th, 2018

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Daniel Allain

That the minutes of the September 10, 2018 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Expansion Dieppe

10.1.1 Business & Technology Park – Business Plan – Development – Rufin Street

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Ted Gaudet

That Council:

- accept in principle the business plan entitled: "Business Plan - Rufin Street - Business & Technology Park" for the development of a 44-acre site located at the end of Rufin Street and having PID 70368584;

- select option No. 5 as the preferred option presented in said business plan prepared by

Ltd. en date du 18 janvier 2018;

- accepte de mettre à vendre immédiatement les lots 2 et 14 identifiés à l'option no 5 dudit plan d'affaires;

- accepte d'entamer le processus de lotissement en vue de la création d'une nouvelle rue; et

- identifie le modèle de financement privilégié par la Ville de Dieppe en vue de ce projet.

Crandall Engineering Ltd. dated January 18th, 2018;

- accept to immediately put up for sale lots 2 and 14 identified in option No. 5 of said business plan;

- accept to initiate the subdivision process for the creation of a new street; and

- identify the City of Dieppe's preferred funding model for this project.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

10.2.1 Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités 2019-2023

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil approuve les projets prioritaires de la Ville de Dieppe dans le cadre du Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités pour la période de 2019 à 2023 tels qu'énoncés ci-dessous:

2019

Préservation de l'asphalte 125 000 \$
Scellement de fissure - avenue Acadie/rue Amirault (secteur entre la rue Alain-Gillette et le chemin Chartersville, sauf la section dans le marais)
Microsurfaçage - boulevard Dieppe (secteur entre la rue Champlain et la Route 15)

MOTION CARRIED

10.2 Engineering

10.2.1 2019-2023 Municipal Designated Highway Program

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council approves the City of Dieppe's priority projects under the Municipal Designated Highway Program for the 2019 to 2023 period as outlined below:

2019

Asphalt Preservation \$125,000
Crack sealing - Acadie Avenue/Amirault Street (from Alain-Gillette Street to Chartersville Road, except for section in marsh)
Microsurfacing - Dieppe Boulevard (from Champlain Street to Route 15)

Source de financement:

Ville de Dieppe	56 000 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du N.-B.	69 000 \$

Financing source:

City of Dieppe	\$56,000
NB Department of Transportation and Infrastructure	\$69,000

2020

Nivellement et pavage - rue

Champlain 1 200 000 \$

(secteur entre la limite ouest de la ville et l'avenue Acadie)

2020

Mill and Pave - Champlain

Street \$1,200,000

(from the western city limits to Acadie Avenue)

Source de financement:

Ville de Dieppe	537 600 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du N.-B.	662 400 \$

Financing source:

City of Dieppe	\$537,600
NB Department of Transportation and Infrastructure	\$662,400

Préservation de l'asphalte 200 000 \$

Scellement de fissure - rue Champlain (Secteur entre l'avenue Acadie et la promenade Midland)
Microsurfaçage - avenue Acadie/rue Amirault (secteur entre la rue Alain-Gillette et le chemin Chartersville, sauf la section dans le marais)

Asphalt Preservation \$200,000

Crack sealing - Champlain Street (from Acadie Avenue to Midland Drive)
Microsurfacing - Acadie Avenue/Amirault Street (from Alain-Gillette Street to Chartersville Road, except for section in marsh)

Source de financement:

Ville de Dieppe	89 600 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du N.-B.	110 400 \$

Financing source:

City of Dieppe	\$89,600
NB Department of Transportation and Infrastructure	\$110,400

2021

Préservation de l'asphalte 700 000 \$

Scellement de fissure - rue Amirault (section dans le marais et secteur entre le chemin Chartersville et le chemin Melanson)
Microsurfaçage - rue Champlain (secteur entre l'avenue Acadie et promenade Midland)

2021

Asphalt Preservation \$700,000

Crack sealing - Amirault Street (section in marsh and section from Chartersville Road to Melanson Road)
Microsurfacing - Champlain Street (from Acadie Avenue to Midland Drive)

Source de financement:

Ville de Dieppe	313 600 \$
Ministère des Transports et de	

Financing source:

City of Dieppe	\$313,600
NB Department of Transportation	

l'Infrastructure du N.-B. 386 400 \$

and Infrastructure \$386,400

2022

Préservation de l'asphalte 600 000 \$

Microsurfaçage - rue Amirault (section dans le marais et secteur entre le chemin Chartersville et le chemin Melanson)

Source de financement:

Ville de Dieppe 268 800 \$
Ministère des Transports et de
l'Infrastructure du N.-B. 331 200 \$

2022

Asphalt Preservation \$600,000

Microsurfacing - Amirault Street (section in marsh and section from Chartersville Road to Melanson Road)

Financing source:

City of Dieppe \$268,800
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$331,200

2023

Nivellement et pavage - rue Champlain 1 500 000 \$

(secteur entre le boulevard Dieppe et la rue Gorvette)

Source de financement:

Ville de Dieppe 672 000 \$
Ministère des Transports et de
l'Infrastructure du N.-B. 828 000 \$

2023

Mill and Pave - Champlain Street \$1,500,000

(from Dieppe Boulevard to Gorvette Street)

Financing source:

City of Dieppe \$672,000
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$828,000

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11. Arrêtés municipaux

11. Municipal By-Laws

11.1 Arrêté S-6(2018) concernant le contrôle des chiens

11.1 By-Law S-6(2018) Relating to Dog Control

11.1.1 1re lecture - TITRE

11.1.1 1st Reading - TITLE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté S-6(2018) intitulé *Arrêté concernant le contrôle des chiens*, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

That By-Law S-6(2018) entitled *A By-Law Relating to Dog Control*, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11.1.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté S-6(2018) intitulé *Arrêté concernant le contrôle des chiens*, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 41.

11.1.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That By-Law S-6(2018) entitled *A By-Law Relating to Dog Control*, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 7:41 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Stéphane Simard
Greffier adjoint / Assistant Clerk

ND/nd